



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

# STAATSKOERANT

# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Verkoopprys • Selling price  
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **70c** Local  
Buitelands R1,00 Other countries  
Posvry • Post free

VOL. 301

KAAPSTAD, 11 JULIE 1990

No. 12618

CAPE TOWN, 11 JULY 1990

### KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1598.

11 Julie 1990

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 95 van 1990: Wet op die Uitbreiding van die Bevoegdhede van die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1990.

### STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1598.

11 July 1990

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 95 of 1990: Extension of the Powers of the South African Reserve Bank Act, 1990.

Wet No. 95, 1990

WET OP DIE UITBREIDING VAN DIE BEVOEGDHEDEN VAN DIE  
SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK, 1990**WET**

**Om die Suid-Afrikaanse Reserwebank en die Registrateur van Banke te magtig om sekere werksaamhede binne of met betrekking tot sekere ander lande of ten opsigte van sekere persone wat sake doen of beoog om sake te doen binne sodanige lande, te verrig; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.**

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 28 Junie 1990.)*

**D**AAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

**Verrigting van werksaamhede binne of met betrekking tot ander lande as Republiek van Suid-Afrika**

1. Die Suid-Afrikaanse Reserwebank ingestel by artikel 9 van die "Betaalmiddelen en Bankwet, 1920" (Wet No. 31 van 1920), en die Registrateur van Banke bedoel in artikel 3 (1) van die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965), kan, behoudens die bepalings van artikel 2— 5

- (a) binne of met betrekking tot 'n ander land as die Republiek van Suid-Afrika en welke ander land deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* aangewys is; of
- (b) ten opsigte van enige persoon wat sake doen of beoog om sake te doen as 'n bankinstelling of bankbeheermaatskappy binne 'n ander land bedoel in paragraaf (a),

enige werksaamheid verrig wat genoemde Reserwebank of genoemde Registrateur, 15 na gelang van die geval, sou kon verrig binne of met betrekking tot die Republiek of ten opsigte van 'n persoon wat sake doen of beoog om sake te doen as 'n bankinstelling of bankbeheermaatskappy binne die Republiek.

**Oorgang van sekere werksaamhede**

2. Ondanks die bepalings van artikel 1 word enige werksaamheid wat ingevolge 20 die bepalings van die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965), by die Minister van Finansies berus, vir sover genoemde Wet, ingevolge die reg van 'n ander land bedoel in artikel 1 (a), in daardie ander land van krag is, en vir die doeleindes van die verrigting van daardie werksaamheid binne of met betrekking tot daardie ander land of ten opsigte van 'n persoon wat sake doen of beoog om sake te doen as 'n 25 bankinstelling of bankbeheermaatskappy binne daardie ander land, geag te berus by die persoon wat in daardie ander land die amp beklee wat ooreenstem met die amp van die Minister van Finansies.

**Kort titel en inwerkingtreding**

3. Hierdie Wet heet die Wet op die Uitbreiding van die Bevoegdhede van die 30 Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1990, en word geag op 21 Maart 1990 in werking te getree het.

EXTENSION OF THE POWERS OF THE SOUTH AFRICAN  
RESERVE BANK ACT, 1990

Act No. 95, 1990

# ACT

To authorize the South African Reserve Bank and the Registrar of Banks to perform certain functions within or in relation to certain other countries or in respect of certain persons carrying on or intending to carry on business within such countries; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)  
(Assented to 28 June 1990.)*

**B**E IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

**Performance of functions within or in relation to countries other than Republic of South Africa**

- 5    1. The South African Reserve Bank established by section 9 of the Currency and Banking Act, 1920 (Act No. 31 of 1920), and the Registrar of Banks referred to in section 3 (1) of the Banks Act, 1965 (Act No. 23 of 1965), may, subject to the provisions of section 2—
- 10    (a) within or in relation to any country other than the Republic of South Africa and which other country has been designated by the State President by proclamation in the *Gazette*; or
- (b) in respect of any person carrying on business or intending to carry on business as a banking institution or bank controlling company in any other country referred to in paragraph (a),
- 15    perform any function which the said Reserve Bank or the said Registrar, as the case may be, would be capable of performing within or in relation to the Republic or in respect of a person carrying on business or intending to carry on business as a banking institution or bank controlling company within the Republic.

**Vesting of certain functions**

- 20    2. Notwithstanding the provisions of section 1, any function which in terms of the provisions of the Banks Act, 1965 (Act No. 23 of 1965), vests in the Minister of Finance shall, in so far as the said Act is, in terms of the law of any other country referred to in section 1 (a), in force in that other country, and for the purposes of the performance of such function within or in relation to that other country or in respect 25 of a person carrying on business or intending to carry on business as a banking institution or bank controlling company within that other country, be deemed to vest in the person who in that other country holds the office which corresponds to the office of the Minister of Finance.

**Short title and commencement**

- 30    3. This Act shall be called the Extension of the Powers of the South African Reserve Bank Act, 1990, and shall be deemed to have come into operation on 21 March 1990.

---

GEDRUK DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS (EDMS) BPK, KAAPSTAD, VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, TEL (012) 323-9731 X267—  
BB5760/13300  
PRINTED BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS (PTY) LTD, CAPE TOWN, FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, TEL (012) 323-9731 X267—  
BB5760/13300